



**Canned and Frozen
Fruits and
Vegetables - Monthly**
August 1992

**Fruits et légumes
en boîtes et
congelés - mensuel**

Août 1992

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA

Price: Canada: \$5.00 per issue, \$50.00 annually
United States: US\$6.00 per issue, US\$60.00 annually
Other Countries: US\$7.00 per issue, US\$70.00 annually
To order Statistics Canada publications, please call our
National toll-free line 1-800-267-6677

Prix: Canada: 5 \$ l'exemplaire, 50 \$ par année
Prix États-Unis: 6 \$ US l'exemplaire, 60 \$ US par année
Autres pays: 7 \$ US l'exemplaire, 70 \$ US par année
Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez
composer le numéro national sans frais 1-800-267-6677

OCT 23 1992

LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Table 1. Pack⁽¹⁾ and Stocks⁽²⁾ of Frozen Fruits and Vegetables

	Pack-to-date ⁽¹⁾		Stocks at end of month ⁽³⁾	
	Conserves, cumulatif ⁽¹⁾		Stocks à la fin du mois ⁽³⁾	
	thousands of pounds milliers de livres	metric tonnes tonnes métriques	thousands of pounds milliers de livres	metric tonnes tonnes métriques
Fruits:				
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides	x	x	1,193	541
Blueberries - Bleuets	41,181	18 679	37,616	17 062
Cherries, sour - Cerises aigres	12,863	5 835	6,986	3 169
Raspberries - Framboises	23,310	10 573	3,532	1 602
Strawberries - Fraises	8,108	3 678	6,752	3 063
Vegetables - Légumes:				
Asparagus - Asperges	x (4)	x (4)	1,067	484
Beans, green - Haricots verts	18,859	8 554	29,994	13 605
Beans, Lima - Haricots de Lima	-	-	1,531	694
Beans, wax - Haricots jaunes	1,653	750	4,041	1 833
Broccoli - Brocoli	x	x	4,043	1 834
Brussels sprouts - Choux de Bruxelles	-	-	1,517	688
Carrots - Carottes	x	x	11,447	5 192
Cauliflower - Choux-fleurs	638	289	2,548	1 156
Corn, whole kernel - Mais à grains entiers	8,481	3 847	16,452	7 462
Corn-on-the-cob - Mais en épis	x	x	x	x
Mixed vegetables - Légumes mélangés	22,625	10 263	4,776	2 166
Peas - Pois	88,763	40 262	81,941	37 168
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/ Carottes et pois	4,243	1 925	978	444
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	x	x	3,095	1 404

See footnote(s) at end of Table 4

Voir note(s) à la fin du tableau 4

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Industry Division

October 1992

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Division de l'industrie

Octobre 1992

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

TABLE 2. Pack⁽¹⁾ and Stocks⁽²⁾ of Selected Canned Fruits and Vegetables as Reported by Processors, by Geographical Areas, August 1992

	Pack-to-date ⁽¹⁾ - Conserves, cumulatif ⁽¹⁾					Stocks at end of month ⁽³⁾ - Stocks à la fin du mois ⁽³⁾												
	Atlantic Atlantique	Québec	Ontario	Western Canada	Canada	Atlantic Atlantique	Québec	Ontario	Western Canada	Canada								
				L'Ouest canadien					L'Ouest canadien									
thousands of cases - milliers de caisses																		
Fruits:																		
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides	-	-	-	-	(5)	-	-	-	x	x								
Apple juice made from apples ⁽⁶⁾ - Jus de pommes, fait de pommes ⁽⁶⁾	-	x	x	x	x	x	x	x	x	700								
Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	x	x	371	468	997	x	x	x	142	293								
Apple pie filling - Garniture de tartes aux pommes	-	x	x	x	x	32	1	x	x	82								
Apple sauce - Compote de pommes	-	x	-	-	x	35	x	x	x	231								
Apricots - Abricots	-	-	-	-	(5)	-	-	-	x	x								
Fruit cocktail - Cocktail aux fruits	-	-	-	-	(5)	x	x	x	x	x								
Peaches - Pêches	-	-	x	-	x	x	x	x	x	x								
Pears, Bartlett - Poires, Bartlett	-	-	x	-	x	x	x	x	x	x								
Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc.	-	-	-	-	(5)	-	-	-	-	-								
Plums - Prunes	-	-	-	-	-	-	-	x	x	6								
Vegetables - Légumes:																		
Asparagus - Asperges	-	x	x	x	540 r(4)	-	x	x	x	566								
Beans, green - Haricots verts	78	x	x	x	541	x	525	x	71	845								
Beans, wax - Haricots jaunes	47	672	x	x	731	x	707	131	x	926								
Beets - Betteraves	-	-	x	-	x	x	80	170	x	276								
Carrots - Carottes	-	-	-	-	-	x	x	x	-	x								
Corn, whole kernel - Maïs à grains entiers	-	x	x	x	x	x	x	x	x	x								
Corn, cream style - Maïs en crème	-	x	x	x	145	x	139	x	x	807								
Corn-on-the-cob - Maïs en épis	-	x	-	-	x	-	x	-	-	x								
Mixed vegetables - Légumes mélangés	65	-	x	x	x	21	x	x	x	80								
Mushrooms - Champignons	-	-	210	x	x	-	-	x	x	x								
Peas - Pois	272	x	x	x	2,617	x	x	x	84	2,693								
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois	-	x	x	x	x	x	x	x	x	x								
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	-	-	-	-	-	2	-	x	x	x								
Spinach - Épinards	-	-	-	-	(5)	-	-	x	x	x								
Tomatoes - Tomates	-	-	x	-	x	x	x	x	x	487								
Tomato juice - Jus de tomates	-	-	121	-	121	x	x	x	-	277								
Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates	-	-	x	-	x	-	-	685	-	685								

See footnote(s) at end of Table 4.

TABLEAU 2. Conserves⁽¹⁾ et stocks⁽²⁾ de certains fruits et légumes en boîtes déclarés par les fabricants de conserves, par région géographique, Août 1992

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners in Canada, by Size of Container, August 1992

TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, août 1992

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)					
	Boites par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)					
	6/100	12/48	12/35	24/28	24/19	24/14
Can content (millilitres) - Contenu de la boîte (millilitres)						
	2840	1364	1000	796	540	398
thousands of cases - milliers de caisses						
Fruits:						
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides	x	-	-	-	-	-
Apple juice made from apples ⁽⁶⁾ - Jus de pommes, fait de pommes ⁽⁶⁾	x	x	422	-	-	-
Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	-	x	137	-	-	-
Apple pie filling - Garniture de tartes aux pommes	x	x	x	-	1	-
Apple sauce - Compote de pommes	30	-	-	28	x	112
Apricots - Abricots	-	-	-	-	-	x
Fruit cocktail - Cocktail aux fruits	-	-	-	x	x	x
Peaches - Pêches	-	-	-	x	x	x
Pears, Bartlett - Poires, Bartlett	-	-	-	x	x	x
Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc.	-	-	-	-	-	-
Plums - Prunes	x	-	-	-	-	x

See footnote(s) at end of Table 4

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners in Canada, by Size of Container, August 1992 – Continued

TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, août 1992 – suite

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)						Other	Total		
	Boites par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)									
	24/12	24/10	24/8.8 ⁽⁹⁾	24/7 ⁽⁷⁾	24/5.5					
	Can content (millilitres) – Contenu de la boîte (millilitres)					Autres				
	341	284	250 ⁽⁹⁾	199 ⁽⁷⁾	156					
thousands of cases – milliers de caisses										
thousands of pounds metric tonnes										
milliers de livres tonnes métriques										
Fruits:										
Apples and crabapples, solid pack – Pommes et pommettes, conserves solides	–	–	–	–	–	x	x	x		
Apple juice made from apples ⁽⁶⁾ – Jus de pommes, fait de pommes ⁽⁶⁾	x	x	x	–	x	700	17 329	7 860		
Apple juice reconstituted to single strength – Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	49	61	x	x	x	293	5 858	2 657		
Apple pie filling – Garniture de tartes aux pommes	x	x	–	–	x	82	1 925	873		
Apple sauce – Compote de pommes	10	–	x	x	x	231	5 968	2 707		
Apricots – Abricots	–	–	–	–	–	x	x	x		
Fruit cocktail – Cocktail aux fruits	x	–	–	x	–	x	x	x		
Peaches – Pêches	x	–	x	x	x	x	x	x		
Pears, Bartlett – Poires, Bartlett	–	x	–	x	x	x	x	x		
Pears, Kieffer, etc. – Poires, Kieffer, etc.	–	–	–	–	–	–	–	–		
Plums – Prunes	–	–	–	–	–	6	174	79		

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners, by Size of Container, August 1992 – Continued

TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, août 1992 – suite

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)					
	Boîtes par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)					
	6/100	12/48	12/35	24/28	24/19	24/14
Can content (millilitres) – Contenu de la boîte (millilitres)						
	2840	1364	1000	796	540	398
thousands of cases – milliers de caisses						
Vegetables – Légumes:						
Asparagus – Asperges	x	–	–	–	x	x
Beans, green – Haricots verts	x	–	–	–	x	463
Beans, wax – Haricots jaunes	x	–	–	–	x	479
Beets – Betteraves	x	x	–	x	29	x
Carrots – Carottes	x	–	–	–	x	x
Corn, whole kernel – Mais à grains entiers	x	–	–	–	x	x
Corn, cream style – Mais en crème	x	–	–	–	x	406
Corn-on-the-cob – Mais en épis	–	–	–	–	x	–
Mixed vegetables – Légumes mélangés	x	x	–	–	x	29
Mushrooms – Champignons	x	–	–	–	–	–
Peas – Pois	x	–	–	–	x	1,281
Peas and carrots/Carrots and peas – Pois et carottes/Carottes et pois	x	–	–	–	x	x
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	16	–	–	x	–	x
Spinach – Épinards	..	–	–	–	–	x
Tomatoes – Tomates	x	–	–	254	118	x
Tomato juice – Jus de tomates	x	88	x	–	x	–
Tomato pulp, paste and purée – Pulpe, pâte et purée de tomates	456	–	–	108	–	24

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners in Canada, by Size of Container, August 1992 - Concluded

TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, août 1992 - fin

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)					Other Autres	Total			
	Boîtes par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)									
	24/12	24/10	24/8.8 ⁽⁹⁾	24/7 ⁽⁷⁾	24/5.5					
	Can content (millilitres) - Contenu de la boîte (millilitres)						Autres			
	341	284	250 ⁽⁹⁾	199 ⁽⁷⁾	156					
	thousands of cases - milliers de caisses							thousands of pounds	metric tonnes	
								milliers de livres	tonnes métriques	
Vegetables - Légumes:										
Asparagus - Asperges	x	-	-	-	-		566	11,219	5 089	
Beans, green - Haricots verts	-	217	-	-	-		845	19,453	8 824	
Beans, wax - Haricots jaunes	-	200	-	-	-		926	21,954	9 958	
Beets - Betteraves	-	x	x	-	-		276	7,230	3 279	
Carrots - Carottes	-	-	-	-	-		x	x	x	
Corn, whole kernel - Mais à grains entiers	1,263	x	-	x	-	x	x	x	x	
Corn, cream style - Mais en crème	-	171	-	-	-		807	19,883	9 019	
Corn-on-the-cob - Mais en épis	-	-	-	-	-	x	x	x	x	
Mixed vegetables - Légumes mélangés	-	x	-	-	-	x	80	2,049	929	
Mushrooms - Champignons	-	x	-	-	-	x	x	3,898	1 768	
Peas - Pois	-	888	-	-	-		2,693	60,546	27 463	
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois	-	x	-	-	-		x	x	x	
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	-	-	-	-	-		x	x	x	
Spinach - Épinards	-	-	-	-	-		x	x	x	
Tomatoes - Tomates	-	x	-	-	-		487	17,891	8 115	
Tomato juice - Jus de tomates	-	x	-	-	x		277	6,652	3 017	
Tomato pulp, paste and puree - Pulpe, pâte et purée de tomates	x	x	-	-	x		685	25,263	11 459	

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

TABLE 4. Pack of Apples and Apple Products - Cumulative-to-date⁽¹⁾ by Size of Container, End of August 1992⁽⁸⁾

Case size Volume de caisse	Apple juice - Jus de pommes		Pie filling	Apple sauce
	Made from apples ⁽⁶⁾	Reconstituted to single strength Fait de pommes ⁽⁶⁾	Garniture à tarte	Compote de pommes
	cases - caisses			
6/100 oz - on. (6/2.84 litres)	-	x	-	x
12/48 oz - on. (12/1364 millilitres)	x	x	-	-
12/35 oz - on. (12/1 litre)	x	416,897	-	-
24/28 oz - on. (24/796 millilitres)	-	-	-	x
24/19 oz - on. (24/540 ")	-	-	-	-
24/14 oz - on. (24/398 ")	-	x	-	x
24/10 oz - on. (24/284 ")	x	159,814	-	-
24/8.8 oz - on. (24/250 ") ⁽⁹⁾	x	185,636	-	-
24/7 oz - on. (24/198 ") ⁽⁷⁾	x	x	-	-
24/6 oz - on. (24/177 ")	-	x	-	-
24/5 1/2 oz - on. (24/156 ")	-	-	-	-
Other - Autres	x	150,137	32,112	x
Total number of cases - Nombre total de caisses	x	996,592	32,112	x

(1) Pack accumulated to the end of the month under review.

(2) Domestically produced only.

(3) Inventories are only those owned by manufacturers (listed in the December 1991 report).

(4) 1992 pack completed.

(5) Item no longer under survey.

(6) Apple juice concentrate excluded.

(7) Includes 7.5 ounce (213 ml) and 8 ounce (227 ml) containers.

(8) 1992 pack started July 1992.

(9) Size 24/250 ml (24/8.8 oz) now includes 27/250 ml (27/8.8 oz) after conversion to 24/250 ml (24/8.8 oz).

x confidential, suppressed to meet the requirements of the Statistics Act.

r revised figures.

- nil or zero.

.. figures not appropriate or not applicable.

(1) Conserves accumulées à la fin du mois indiqué.

(2) Produits au Canada seulement.

(3) Les stocks sont seulement ceux qui sont possédés par les fabricants (énumérés dans la publication de décembre 1991).

(4) Conserves complétées pour 1992.

(5) Item ne faisant plus parti de cette enquête.

(6) Jus de pommes concentré exclus.

(7) Inclus les contenants de 7.5 onces (213 ml) et de 8 onces (227 ml).

(8) Conserves pour 1992 ont débuté en juillet 1992.

(9) La grandeur 24/250 ml (24/8.8 oz) inclus maintenant 27/250 ml (27/8.8 oz) après conversion à 24/250 ml (24/8.8 oz).

x confidentiel, supprimé en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

r nombres rectifiés.

- néant ou zéro.

.. n'ayant pas lieu de figurer.

Survey coverage

1010114944

This survey is a monthly mail-out mail-back survey with telephone follow-up. It is intended to cover 100% of the production of all commodities although it is possible to have some undercoverage due to the potential exclusion of small establishments and also establishments classified to non-manufacturing, both of which may not have been identified as producers of these commodities. The universe is based on the latest Survey of Manufactures. The coverage for some commodities is in fact greater than the Survey of Manufactures because of the inclusion of many small establishments which do not report commodity detail to the survey.

Note: This report reflects the activity of respondent firms operating in 1992. The list of respondents is published annually in the December issue.

SCG - Codes - CTB

Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides

Apple juice made from apples⁽⁶⁾ - Jus de pommes, fait de pommes⁽⁶⁾

Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature

Apple pie filling - Garniture de tarte aux pommes

Apple sauce - Compote de pommes

Apricots - Abricots

Blueberries - Bleuets

Cherries, sour - Cerises aigres

Fruit cocktail - Cocktail aux fruits

Peaches - Pêches

Pears, Bartlett - Poires, Bartlett

Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc.

Plums - Prunes

Raspberries - Framboises

Strawberries - Fraises

Asparagus - Asperges

Beans, green - Haricots verts

Beans, Lima - Haricots de Lima

Beans, wax - Haricots jaunes

Beets - Betteraves

Broccoli - Brocoli

Brussels sprouts - Choux de Bruxelles

Carrots - Carottes

Cauliflower - Choux-fleurs

Corn, whole kernel - Mais à grains entiers

Corn, cream style - Mais en crème

Corn-on-the-cob - Mais en épis

Mixed vegetables - Légumes mélangés

Mushrooms - Champignons

Peas - Pois

Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois

Pumpkin and squash (including zucchini)- Citrouilles et courges (y compris courgettes)

Spinach - Epinards

Tomatoes - Tomates

Tomato juice - Jus de tomates

Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates

Champ d'observation

Il s'agit d'une enquête postale mensuelle avec suivi téléphonique. Elle doit couvrir la totalité de la production de toutes les marchandises, mais il est possible qu'il y ait sous-dénombrément en raison de l'exclusion possible des petits établissements et des établissements classés comme n'ayant pas d'activité de fabrication, et qui n'ont, dans les deux cas, peut-être pas été définis comme producteurs de ces marchandises. L'univers se fonde sur la plus récente enquête des manufactures. Le champ d'observation pour certains produits est plus grand que celui de l'enquête des manufactures parce qu'on a inclus des petits établissements qui ne rapportent pas de détails sur leurs produits pour cette enquête.

Nota: Cette publication reflète l'activité des compagnies répondantes qui opèrent en 1992. La liste des répondants est publiée annuellement dans la publication de décembre.

	Canned - En boîtes	Frozen - Congelés
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides	2008.99.13	0811.90.50
Apple juice made from apples ⁽⁶⁾ - Jus de pommes, fait de pommes ⁽⁶⁾	2009.70.91	xxx
Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	2009.70.31	xxx
Apple pie filling - Garniture de tartes aux pommes	2008.99.12.1	xxx
Apple sauce - Compote de pommes	2008.99.11	xxx
Apricots - Abricots	2008.50.1	xxx
Blueberries - Bleuets	xxx	0811.90.1
Cherries, sour - Cerises aigres	xxx	0811.90.29
Fruit cocktail - Cocktail aux fruits	2008.92	xxx
Peaches - Pêches	2008.70.1	xxx
Pears, Bartlett - Poires, Bartlett	2008.40.12	xxx
Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc.	2008.40.13	xxx
Plums - Prunes	2008.99.18	xxx
Raspberries - Framboises	xxx	0811.20.1
Strawberries - Fraises	xxx	0811.10
Asparagus - Asperges	2005.60.10	0710.80.10 & 2004.90.14
Beans, green - Haricots verts	2005.59.11	0710.22.10 & 2004.90.11
Beans, Lima - Haricots de Lima	xxx	0710.22.30 & 2004.90.22
Beans, wax - Haricots jaunes	2005.59.11	0710.22.10 & 2004.90.11
Beets - Betteraves	2005.90.24	xxx
Broccoli - Brocoli	xxx	0710.80.21 & 2004.90.15
Brussels sprouts - Choux de Bruxelles	xxx	0710.80.30 & 2004.90.16
Carrots - Carottes	2005.90.21	0710.80.4 & 2004.90.17 & 2004.90.18
Cauliflower - Choux-fleurs	xxx	0710.80.22 & 2004.90.15
Corn, whole kernel - Mais à grains entiers	2005.80.19	0710.40.90 & 2004.90.13
Corn, cream style - Mais en crème	2005.80.12	xxx
Corn-on-the-cob - Mais en épis	2005.80.11	0710.40.10 & 2004.90.13
Mixed vegetables - Légumes mélangés	2005.90.19	0710.90.90 & 2004.90.90
Mushrooms - Champignons	2003.10.10	xxx
Peas - Pois	2005.40.10	0710.21 & 2004.90.12
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois	2005.90.11	0710.90.10 & 2004.90.90
Pumpkin and squash (including zucchini)- Citrouilles et courges (y compris courgettes)	2005.90.28	0710.80.80 & 2004.90.90
Spinach - Epinards	2005.90.25	xxx
Tomatoes - Tomates	2002.10.10	xxx
Tomato juice - Jus de tomates	2009.50.10	xxx
Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates	2002.90.1	xxx

For further information contact:

Peter Zylstra
Industry Division,
Statistics Canada,
Ottawa, Ontario.
K1A 0T6
(613) 951-3511

Pour plus de renseignements communiquer avec:

Peter Zylstra
Division de l'industrie,
Statistique Canada,
Ottawa, Ontario.
K1A 0T6
(613) 951-3511

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada
© Minister of Industry, Science and Technology, 1992. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada
© Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1992. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagerer dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.